

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

40. Kalenderwoche

Freitag, 7. Oktober 2016

Nummer 40

Kirchweihfest rückt näher

MVH bittet um Mithilfe und Kuchenspenden

Hilzingen. Die Vorbereitungen beim Musikverein Hilzingen laufen bereits auf Hochtouren. Am kommenden Samstag, 8. Oktober, werden die Aktiven des Musikvereins das Festzelt aufbauen, wie auch in den vergangenen Jahren mit der Hilfe befreundeter Vereine. Dafür bereits im Voraus besten Dank. Auch interessierte Mitbürger, welche den Musikverein bei Zeltauf- wie auch -abbau unterstützen möchten, sind willkommen.

Die Mitbürgerinnen und Mitbürger werden ebenfalls vom Musikverein um ihre Mithilfe

zur Ausstattung der Kaffeestube gebeten. Um auch in diesem Jahr die Gäste im Festzelt mit einer Vielzahl an köstlichen Kuchen und Torten verwöhnen zu können, würde sich der MVH freuen, wenn sich viele Hobby-Bäcker/innen mit ihren süßen Spezialitäten beteiligten.

Wer Interesse an dieser Aktion hat, kann seine Kuchenspende bei Karin Häuptle, Tel. 07731/67225, aus dem Café-Team anmelden. Natürlich ist der MVH auch über jede nicht angemeldete Backware dankbar, die an einem der Kirchweihstage im Festzelt vorbeigebracht wird.

Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag: 7.30 - 15.00 Uhr

Grundbuchamt, Bauamt, Standes- und Sozialamt, Rechnungs- und Steueramt, Gemeindekasse

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
Dienstag
bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, 11. Oktober 2016, um 19 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 13.09.2016
3. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Erweiterung der bestehenden Lagerhalle, Weiterdingen, Welschinger Str. 18, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Einfamilienwohnhauses, Riedheim, Storzler Str. 27a, 78247 Hilzingen
4. Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage
 - a) Anbau einer Werkhalle an die bestehende Werkhalle, Breiter Wasmen 3, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über eine Arbeitsvergabe
 - Kanalreinigung der Misch- und Schmutzwasserkanäle in Hilzingen und Ortsteile
6. Gestaltungsvorschläge
 - a) Parkplatz an den Hegau-Hallen
 - b) Renaturierung des Gießwiesengrabens
7. Ergänzungssatzung mit Örtlichen Bauvorschriften »Twiefeld 7«, Gemarkung Hilzingen
 - a) Vorstellung und Billigung des Planentwurfs
 - b) Beschluss über die öffentliche Auslegung
8. Neubau eines Feuerwehrgerätehauses
 - Sachstandsbericht
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
11. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister

Aus der Gemeinderatssitzung am 20. September 2016

Bekanntgegeben wurden die beiden Entscheidungen des Gemeinderates der nichtöffentlichen Sitzung vom 19. Juli 2016, nämlich den Auftrag für die Neugestaltung der Gemeindehomepage an die Firma webcontact aus Straubenhardt zu vergeben und den grundsätzlichen Beschluss, das ehemalige Schlachthaus Riedheim, z. B. auch an interessierte Riedheimer Bürgerinnen und Bürger (zum Beispiel Bürgerverein oder Ähnliches) zu veräußern.

Auf Grund des Ausscheidens der beiden Gemeinderäte Bernhard Hertrich und Dr. Dieter Renner zum 30. September 2016 entschied der Gemeinderat über das Nachrücken der entsprechenden Ersatzpersonen in den Gemeinderat.

Für Gemeinderat Bernhard Hertrich wird Steffen van Wambeke (Wohnbezirk Hilzingen) nachrücken, nachdem bei David Hoffmeier ein hinderungsbegründender Tatbestand festgestellt werden musste und Hadwig Zahn die Übernahme dieser ehrenamtlichen Tätigkeit aus wichtigen Gründen gemäß § 16 der Gemeindeordnung BW abgelehnt hat.

Für Gemeinderat Dr. Dieter Renner wird Marianne Guthoff (Wohnbezirk Riedheim) in den Gemeinderat nachrücken.

Nach sehr ausführlicher Diskussion beschloss der Gemeinderat in geheimer Abstimmung über den Antrag der Freien Wähler Hilzingen mehrheitlich, den Landtagsabgeordneten Dr. Wolfgang Gedeon auf Grund seiner antidemokratischen und antisemitischen Geisteshaltung zu Veranstaltungen der Gemeinde nicht einzuladen.

Anlass eines Antrags der SPD/UL war das Gastspiel des Zirkus »Krone« in diesem Jahr in Hilzingen. Als Ergebnis der Beratungen wurde der Antrag in zwei separaten Abstimmungen entschieden.

Antrag 1 - Die Gemeinde muss sich vor der Erteilung einer Zusage an einen Interessenten Nachweise des Veterinäramts, dass alle Tierschutzaufgaben eingehalten werden, vorlegen lassen. Dieser Antrag wurde mehrheitlich abgelehnt.

Antrag 2 - Bei Veranstaltungen auf dem Festplatz (Zirkus) muss ein Festplatzkonzept/Parkplatzkonzept für die Veranstaltungsfläche erarbeitet (Gemeinde und Veranstalter) werden. Dieser Antrag wurde ebenfalls mehrheitlich abgelehnt.

Der Gemeinderat folgte dem Empfehlungsbeschluss des Technischen und Umweltausschusses und fasste ohne weitere Beratung den Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan und Örtlichen Bauvorschriften »Engelweg II«, Gemarkung Binningen.

Zur Erschließung des Neubaugebietes »Engelweg II«, Binningen, wurden nach jeweiliger öffentlicher Ausschreibung die nachfolgenden Aufträge vergeben.

Gewerk 1 – Kanalisationsarbeiten, Erdarbeiten für die Wasserversorgung und Straßenbeleuchtung, Straßenbauarbeiten erhält die Firma Schleith GmbH aus Steißlingen;

Gewerk 2 – Rohrverlegearbeiten für die Wasserversorgung erhält die Firma Walter Unger aus Fricingen.

Die Verwaltung wurde ferner beauftragt, die Kosten für eine Verlegung von Leerrohren für eine eventuelle Glasfaserversorgung für diesen Bereich zu ermitteln.

Die Gemeinde hat zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan mit Vorhaben- und Erschließungsplan und Örtlichen Bauvorschriften »Einkaufs- und Dienstleistungszentrum Innenstadt« der Stadt Singen keine Anregungen und Anmerkungen. Eine weitere Beteiligung am Verfahren ist nicht notwendig.

Gemeinderat Bernhard Hertrich lobte die gelungene Jubiläumsveranstaltung mit der Partnergemeinde Lizzano in Belvedere. Auch wenn sprachliche Barrieren nach wie vor vorhanden sind, hat er es außerordentlich begrüßt, dass italienische Schülerinnen und Schüler ein passender und schöner Bestandteil des offiziellen Festakts gewesen sind und sich durch das Übersetzen verschiedener italienischer Reden ins Deutsche ausgezeichnet haben.

Dieser tolle Aspekt sollte auch für unsere Schülerinnen und Schüler der Peter-Thumb-Schule ein guter Anlass sein, sich der italienischen Sprache dauerhaft anzunehmen. Eventuell könnte das Angebot eines Italienischkurses - eventuell in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule - den gewünschten Erfolg bringen.

Montag, 10. Oktober Senioren- stammtisch

Binningen. Da der erste Montag im Oktober ein Feiertag war, findet der nächste Seniorenstammtisch am Montag, 10. Oktober, statt.

Treffpunkt ist um 15 Uhr im Gasthaus »Krone« (Hellas Krone) in Binningen.

Computeria

Kein Buch mit sieben Siegeln

Hilzingen. Der Sommer ist vorbei, und über Herbst und Winter findet man wieder mehr Zeit, sich mit dem Computer zu beschäftigen.

Ob es um Textverarbeitung am PC, Erstellen von Briefköpfen, Umgang mit dem Internet, Homebanking, externes Erstellen der Datensicherung, Installieren von Skype oder neuer Programme sowie eines neuen Betriebssystems geht - in der Computeria wird geholfen. Auch bei Fotos abspeichern, verwalten und archivieren oder dem Erstellen von Fotobüchern und Fotoshows ist das Team behilflich.

Ab November findet montags ab 16 Uhr eine Kurs über PC-Technik statt, wo über die Technik im PC, das Erweitern des Arbeitsspeichers, Auswechseln der Festplatte und mehr informiert wird. Anmeldungen sind erforderlich. Bei genügend Interessenten wird auch ein Kurs über Textverarbeitung am PC angeboten.

Egal ob Anfänger oder fortgeschrittene Anwender Fragen haben, die Betreiber der Computeria helfen gerne.

Die Computeria in Hilzingen ist montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Termine und Anmeldung unter Telefon 07731/3191809 während der Öffnungszeiten.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Mit viel Leidenschaft und Engagement

Ausscheidende Gemeinderäte aus dem Gremium verabschiedet

Hilzingen. In der Gemeinderatssitzung am 20. September 2016 wurde Bernhard Hertrich aus dem Gemeinderat verabschiedet. Er wurde erstmals am 12. Juni 1994 in den Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen gewählt und erzielte bei den darauffolgenden Wahlen 1999, 2004, 2009 und auch 2014 immer hervorragende Wahlergebnisse für die CDU im Wohnbezirk Hilzingen. Während seiner über 22-jährigen ehrenamtlichen Tätigkeit war er dem Bürgermeister wie auch der Verwaltung stets ein verlässlicher Partner, ein außerordentlich kompetentes Mitglied am Rats-tisch und in vielen rechtlichen Fragen als Steuerfachanwalt immer auch ein guter Berater der Gemeinde Hilzingen bei den unterschiedlichsten Anliegen der Gemeinde, so der Bürgermeister in seiner Laudatio. Während der Zeit als 2. Bürgermeister-Stellvertreter von 1999 bis 2004, vor allem aber auch als 1. Bürgermeister-Stellvertreter vom 14. September 2004 bis zum 30. September 2016 zeichnete er sich durch eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung aus. Auf Grund seiner über 20-jährigen ehrenamtlichen Tätigkeit überreichte der Bürgermeister dem ausscheidenden Gemeinderat Bernhard Hertrich als äußeres

Zeichen des Dankes und der Anerkennung neben der Ehrennadel des Gemeindetages in Silber ein großes Glaswappen der Gemeinde sowie ein Weinpräsent. Der Bürgermeister bedankte sich - auch im Namen seines Amtsvorgängers, Bürgermeister a. D. und Ehrenbürger Franz Moser - bei Bernhard Hertrich für die konstruktive Zusammenarbeit am Ratstisch, mit der Verwaltung und der sachlichen und guten Atmosphäre während der vielen Stunden gemeinsamer Tätigkeit. Mit einem Blumenstrauß bedankte sich Bürgermeister Metzler auch bei Ehefrau Gabriele Hertrich, die in den letzten Jahren oft und lange auf ihren Ehegatten verzichten musste.

Bernhard Hertrich seinerseits zog ein kurzes Resümee über die vergangenen mehr als zwei Jahrzehnte und führte aus, dass er den Gemeinderat »mit einem lachenden und einem weinenden Auge« verlässt. Er habe die Tätigkeit als Gemeinderat mit viel Leidenschaft und Engagement ausgeführt. Vor allem der Aspekt, mit »fremdem Geld« umzugehen und dies auch ordnungsgemäß zu verwalten, war für ihn ebenso ein wichtiger Bestandteil seiner ehrenamtlichen Tätigkeit wie auch die Vereine der Gemeinde Hilzingen. Er bedankte sich bei den Kollegen für

den fairen Umgang bei den vielen sachlich geführten Diskussionen, bei der Verwaltung und beim Bürgermeister für die vielen Stunden, die aufgebracht werden mussten, um seinen eigenen Informationshunger zu stillen. Er wünschte dem Gemeinderat, dessen Wirken er von außen natürlich auch weiterhin verfolgen wird, unter anderem für die Zukunft immer die richtigen Entscheidungen zu treffen.

Unter anhaltendem Applaus der Anwesenden wurde Bernhard Hertrich schließlich aus der Mitte des Gemeinderates verabschiedet. Für ihn wird Steffen van Wambeke in den Gemeinderat nachrücken.

Ebenfalls in der Gemeinderatssitzung am 20. September 2016 wurde Dr. Dieter Renner aus dem Gemeinderat verabschiedet. Er war in der Zeit vom 24. Oktober 1999 bis zum 30. September 2016, also fast 17 Jahre, Gemeinderat der Gemeinde Hil-

zingen und wurde bei den Kommunalwahlen 2004, 2009 und 2014 für die CDU im Wohnbezirk Riedheim in den Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen wiedergewählt. Am Ende seiner Ausführungen zu den Schwerpunkten beziehungsweise auch kurz zum Charakter des ausscheidenden Gemeinderates Dr. Dieter Renner bedankte sich Bürgermeister Rupert Metzler - auch im Namen seines Amtsvorgängers Franz Moser - für die konstruktive und gute Zusammenarbeit.

Bürgermeister Metzler überreichte Dr. Dieter Renner als äußeres Zeichen des Dankes und der Anerkennung neben einem großen Glaswappen der Gemeinde ein Weinpräsent. Unter Applaus der Anwesenden wurde er aus dem Gremium verabschiedet. Dr. Dieter Renner ist weiterhin im Ortschaftsrat Riedheim vertreten. Im Gemeinderat wird Marianne Guthoff für ihn nachrücken.



Seit 1999, also seit nahezu 17 Jahren war Dr. Dieter Renner (rechts) im Gemeinderat aktiv.



Während seiner über 22-jährigen ehrenamtlichen Tätigkeit war Bernhard Hertrich (links) auch erster und zweiter Bürgermeister-Stellvertreter in der Gemeinde Hilzingen.

ROLAND WEBER IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

VdK-Ortsverband Dünnele-Essen

Hegau. Der VdK Gottmadingen unternimmt am Mittwoch, 26. Oktober, eine Fahrt zur Dünnele-Stube »Schneble«. Die Teilnehmer verbringen dort einen gemütlichen Abend mit Dünnele und Musik mit Wolfgang. Die Kosten für Dünnele und Fahrt mit dem Bus betragen 14 Euro (die Bezahlung erfolgt in Duchtlingen). Getränke bezahlen die Teilnehmer selbst.

Verbindliche Anmeldungen bis Mittwoch, 19. Oktober, beim Vorsitzenden Walter Benz, Tel. 07731/978016, beim stellvertretenden Vorsitzenden Heinz Gabriel, Tel. 07731/73585, oder beim Kassier Jürgen Schweizer, Tel. 07731/45436, werden entsprechend dem Eingang berücksichtigt. Abfahrtszeiten: 18.20 Uhr: Alte Schule Bietingen, 18.30 Uhr: Eichendorff-Halle, 18.40 Uhr: Feuerwehrhaus Gottmadingen, 18.45 Uhr: Sparkasse Hilzingen. Die Rückfahrt wird in Duchtlingen festgelegt. Gäste sind herzlich willkommen.

Pufferspeicher

zu verschenken, für Heizung mit Umwälzpumpe, isoliert, Bj 2010, 300 l, voll intakt
Tel. 0 77 31 / 4 64 85

Hospizverein Konstanz Workshop »los(t)«

Hegau. Der Hospizverein Konstanz bietet am Freitag, 21. Oktober, von 20 bis 21.30 Uhr, sowie am Samstag und Sonntag, 22./23. Oktober, jeweils von 10 bis 18 Uhr im Kinderhaus Edith Stein in Konstanz, jungen Menschen von 13 bis 21 Jahren einen kostenfreien Kreativworkshop namens »los(t)« zum Thema »Abschied, Trennung, Tod und Trauer« an. Er richtet sich an Jugendliche, die von diesen Themen betroffen sind oder sich damit auseinandersetzen möchten. Ziel ist es, kreative Ausdrucksformen für Gefühle und Gedanken zu finden und so eventuelle Trauer oder Verluste verarbeiten zu können. Geleitet wird der Workshop von Profis aus den Bereichen Regie, Theater, Tanz sowie von einer psychosozialen Fachkraft, die die Jugendlichen mit Spaß und Erfahrung ermutigen, ihre individuellen Ressourcen im Umgang mit schweren Themen zu nutzen.

Anmeldung bis Freitag, 14. Oktober, Tel. 07531/691390, Mail hospiz@hospiz-konstanz.de. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Plätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben.



Herzlichen Glückwunsch! Ihren 90. Geburtstag feierte Rosemarie Joseph aus Hilzingen am Sonntag, 2. Oktober. Bürgermeister Rupert Metzler überreichte der Jubilarin einen Einkaufsgutschein der Gemeinde sowie die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Ausbildungsstart lässt Arbeitslosenzahlen sinken

Noch mehr als 700 Lehrstellen unbesetzt

Hegau. Die Arbeitslosigkeit im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg hat im September abgenommen. Im gesamten Agenturbezirk waren im September 13.413 Frauen und Männer ohne Beschäftigung gemeldet, 493 weniger als im Vormonat. Im Vergleich zum September des Vorjahres ist die Zahl der Arbeitslosen um 369 Menschen gestiegen. Die Zahl der offenen Stellen hat leicht nachgegeben. »Die Entwicklung im September ist positiv und jahreszeitlich üblich. Der Beginn des neuen Ausbildungsjahres und die Wiederaufnahme befristeter Arbeitsverträge sorgen für den Rückgang der Arbeitslosenzahlen«, erklärt Jutta Driesch, Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg. »Die Berufsberaterinnen und Berufsberater sind momentan intensiv dabei, allen Jugendlichen, die noch keine Ausbildungsstelle erhalten haben, konkrete Angebote zu machen. Derzeit können noch über 700 Ausbildungsplätze besetzt werden«, so die Agenturchefin. Die

Arbeitslosenquote lag im September bei 3,1 Prozent (minus 0,1 Prozentpunkte). Konstanz-Ravensburg bleibt damit abermals deutlich unter dem landesweiten Schnitt von 3,8 Prozent. Vom Rückgang der Arbeitslosenzahlen waren überwiegend junge Menschen betroffen. Die Abnahme betrug bei den unter 25-Jährigen 210 Personen oder 12,0 Prozent.

Unternehmen und Verwaltungen informierten die Arbeitsagentur im September über 1.962 neue offene Stellen, 446 weniger als im Vormonat. Im gesamten Agenturbereich waren insgesamt 7.364 Stellen unbesetzt.

Im Landkreis Konstanz waren 5.624 Arbeitslose (2.635 Frauen, 2.989 Männer) gemeldet, minus 95 zum Vormonat, Arbeitslosenquote im September: 3,7 Prozent.

Die Zahlen zeigen, dass der Arbeitsmarkt weiterhin in Bewegung ist. Im September meldeten sich 4.129 Menschen (neu oder erneut) arbeitslos. 4.607 Frauen und Männer meldeten sich aus der Arbeitslosigkeit ab.

Standesamt Hilzingen

Monat September 2016

Geburten: keine

Eheschließungen:

- 01.09.2016** Andreas Böhringer und Eva-Maria Debus, geb. Georg, Säntisstr. 2, 78247 Hilzingen-Riedheim
 - 02.09.2016** Mathias Dirk Stengele und Johanna Christine Leibach, wohnhaft in Aach
 - 03.09.2016** Lars Mroczkowski und Yvonne Kober, Zollstr. 4a, 78244 Gottmadingen
 - 17.09.2016** Viktor Termer und Ludmilla Kirschmann, Schnitzengasse 15, 78247 Hilzingen
Daniel Hubert Schuhwerk und Andrea Graf, Churfürstenstr. 18, 78247 Hilzingen
 - 23.09.2016** John Lukas Parzival Klüß und Marie-Madeleine Breek, Welschinger Str. 16, 78247 Hilzingen-Weiterdingen
- 2 weitere Eheschließungen, die nicht veröffentlicht werden wollen

Sterbefälle:

- 08.09.2016** Gerwin Lorenz Weingärtner, Hofwieser Str. 5, 78247 Hilzingen-Riedheim
- 15.09.2016** Klaus Peter Andreas Bickert, Zwinghofstr. 17, 78247 Hilzingen



Neben dem stellvertretenden Kommandanten der Gesamtwehr Heiko Jäckle (von links) verfolgten auch Ehrenkommandant Manfred Geiger, die Abteilungskommandanten Peter Jäckle und Franz Zimmermann sowie Gruppenführer Peter Geiger die Jahreshauptübung der Schlatter Wehr.

Hervorragender Leistungsstand

Jahreshauptübung der Abteilungwehr Schlatt a. R.

Schlatt a. R. Durch die Sirene und die Meldeempfänger wurde am vergangenen Freitag um 19.30 Uhr zur Jahreshauptübung der Schlatter Abteilungwehr alarmiert. Übungsobjekt war das Anwesen in der Zollstraße 26. In der im Erdgeschoss liegenden Küche war durch einen technischen Defekt an einem elektrischen Gerät ein Brand entstanden. Da eine Person vermisst wurde, musste Einsatzleiter Ralf Seiterle einen Trupp unter Atemschutz zur Menschenrettung in den betroffenen Bereich schicken.

Neben zahlreichen Ehrenmitgliedern der Schlatter Wehr beobachteten der stellvertretende Kommandant der Gesamtwehr Hilzingen Heiko Jäckle, von der Abteilungwehr Binningen Kommandant Franz Zimmermann und Edwin Kaier, DRK-Bereitschaftsleiter Gerald Marschner, zwei Vertreter der Feuerwehr Thayngen sowie Gemeinderat Zipperer die Übung aufmerksam und interessiert. Bei der anschließenden Übungsbesprechung im Clubheim Schlatt bewertete Heiko Jäckle die Übung mit deren Ablauf als hervorragend und zeigte sich mit dem Leistungsstand der Abteilungwehr Schlatt a. R. höchst zufrieden.

Einer zweiten Person, die sich im Obergeschoss am Fenster bemerkbar machte, war die Flucht durchs Treppenhaus nicht möglich, da dieses ver Raucht war. Aufgrund der geringen Haushöhe konnte sie über die Steckleiter gerettet werden. Mit dem zweiten Löschfahrzeug des Ausrückebereichs III, dem

LF16/12 aus Binningen, wurden Riegelstellungen vorgenommen, um das Ausbreiten des Feuers auf andere Gebäudeteile und Nachbargebäude zu verhindern.

Neben zahlreichen Ehrenmitgliedern der Schlatter Wehr beobachteten der stellvertretende Kommandant der Gesamtwehr Hilzingen Heiko Jäckle, von der Abteilungwehr Binningen Kommandant Franz Zimmermann und Edwin Kaier, DRK-Bereitschaftsleiter Gerald Marschner, zwei Vertreter der Feuerwehr Thayngen sowie Gemeinderat Zipperer die Übung aufmerksam und interessiert.

Bei der anschließenden Übungsbesprechung im Clubheim Schlatt bewertete Heiko Jäckle die Übung mit deren Ablauf als hervorragend und zeigte sich mit dem Leistungsstand der Abteilungwehr Schlatt a. R. höchst zufrieden.

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



VW Sharan 2,0 TDI
EZ 22.10.2015, 18.440 km, Indiumgrau metallic, 110 kW / 150 PS, Diesel, 1.968 cm³

Innenausstattung: Climatronic vorne, Sitzheizung vorne, Multifunktionslederlenkrad, Geschwindigkeitsregelanlage inkl. Geschwindigkeitsbegrenzer, Bordcomputer, Audiosystem Composition Colour, Mobiltelefonschnittstelle via Bluetooth, Raucherpaket, 7-Sitzer-Paket, Seitenscheiben hinten u. Heckscheibe abgedunkelt, Stoffsitze, Vordersitze mit Höheneinstellung, Kofferraumabdeckung, Regensensor, Netztrennwand
Außenausstattung: Leichtmetallfelgen 16" 'Jakarta', Scheibenwaschdüsen beheizbar, Scheinwerferreinigungsanlage, Metallic-Lackierung, Nebelscheinwerfer inkl. Abbieglicht, Außenspiegel elektr. einstell-, anklapp-, beheizbar inkl. Beifahrerspiegelabsenkung uvm.

UNSER PREIS: 31.355.-
MwSt. ausw.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER
moser

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
TELEFON 077 33 / 50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE



Metzgerei Haug

Frische Putenbrust, auch geschnetzelt oder als Schnitzel	100 g	1,09
Cordon bleu vom Schwein, bratfertig gefüllt	100 g	1,05
gekochter Bauernschinken, mager und saftig	100 g	1,35
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,19
Fleischwurst, auch im Ring od. geschnetzelt	100 g	-,89

*Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!*

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

REITHINGER
IMMOBILIEN

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat – wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkennntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Schlachtfest vom 7. bis 9. Oktober

Schlachtplatte, Ripple, frische Bauernbratwürste mit Sauerkraut und selbstgemachtem Kartoffelpüree.
Dazu empfehlen wir »Süßmost«.

Gasthaus Zur Sonne

78224 Singen-Hausen
Tel. 0 77 31 / 4 29 88



Kreisbrandmeisterin Arbeitsverhältnis wurde aufgelöst

Hegau. Kreisbrandmeisterin Bettina Punin-Koberstein hat darum gebeten, das zwischen ihr und dem Landkreis bestehende Arbeitsverhältnis aufzulösen. Landrat Frank Hämmerle hat dieser Bitte in der vergangenen Woche entsprochen.

Das Arbeitsverhältnis endet mit Ablauf des 31. Dezember diesen Jahres. Die Stelle wird zum nächst möglichen Zeitpunkt neu ausgeschrieben. Bis zur Stellenbesetzung werden die Aufgaben von den beiden gewählten Stellvertretern (Hans-Jürgen Oexl und Andreas Egger) wahrgenommen.

Kleintierzuchtverein Engen Kaninchen- und Geflügelschau

Hegau. Am Samstag und Sonntag, 8./9. Oktober, veranstaltet der Kleintierzuchtverein Engen seine diesjährige Lokalschau. Des Weiteren wird die Frauengruppe des Kleintierzuchtvereins einen Pelznähtisch mit Hardanger-Arbeiten präsentieren.

Zu dieser Kaninchenschau sind alle Mitglieder und Gönner sowie Gäste, die den Verein unterstützen möchten, herzlich eingeladen. Die Öffnungszeiten der Schau sind am Samstag von 13 bis 18 Uhr und am Sonntag von 9 bis 17 Uhr.

Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen Kunstaussstellung zur Kirchweih

Hilzingen. Am Sonntag, 16. Oktober, wird um 10.30 Uhr im August-Dietrich-Saal in Hilzingen die Kunstaussstellung zur Kirchweih 2016 mit dem Titel »In Memoriam Paul Gönner - Gedächtnisausstellung« des Förderkreises Kunst und Kultur Hilzingen eröffnet. Hierzu sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Die diesjährige Kunstaussstellung findet vom 16. bis 23. Oktober im August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, statt. Der Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen zeigt Bilder und Werke von über 55 Künstlern aus den vergangenen Kunstaussstellungen. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen gibt es auch im Internet unter www.kunstverein-hilzingen.de.

Die Ausstellung ist **geöffnet** am Sonntag, 16., und Montag, 17. Oktober, von 10 bis 19 Uhr; Dienstag, 18., bis Freitag, 21. Oktober, von 14 bis 19 Uhr; Samstag, 22. Oktober, von 10 bis 19 Uhr und am Sonntag, 23. Oktober, von 10 bis 18 Uhr.

Grenzüberschreitend Rentenberatung

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an. Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben. Auf diesen internationalen Beratungstagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Der Beratungstag findet am Dienstag, 25. Oktober, von 13.30 bis 18.30 Uhr in Singen, Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Außenstelle Singen, Julius-Bührer-Straße 2, statt. Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um Anmeldung unter Telefon 07731/822710 gebeten.

Zum Beratungstag bitte die Versicherungsunterlagen und den Personalausweis mitbringen. Weitere Beratungstage in Singen sind im Jahr 2017 vorgesehen. Diese werden gesondert angekündigt.



Abfuhrtermine

Fr. 07.10.	Biomüll
Sa. 08.10.	Grünschnittannahme (gegen Gebühr) Parkplatz Hegauhalle, 10.30 bis 14 Uhr
Sa. 08.10.	Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung Parkplatz Hegauhalle, 8 bis 12 Uhr
Mi. 12.10.	Restmüll
Do. 13.10.	Gelber Sack

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

wir
bilden
aus !

Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Schön, wenn's zuhause warm ist
... ist Ihre Heizung schon fit für den Winter?

Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Großes Meerschweinchen-/Kaninchengehege, 1,20 x 0,60 Meter, Telefon 07731/13972
- Snowboard, 1,50 Meter lang, mit Bindung, Telefon 07739/1241
- Lattenrost und Matratze, 1 x 2 Meter, Telefon 07739/5427
- Bett, Kiefer, 1,60 Meter breit, mit Lattenrost und 2 Matratzen 0,80 Meter breit, Telefon 07739/754
- Kirby-Staubsauger, mit sämtlichem Zubehör sowie 2 anschließbare Boxen für Stereoanlage, Telefon 07739/1333

Shakespeare in der Remise

Ein Sommernachtstraum in einem Wintermärchen

Hilzingen. »Die Gäste sind gekommen«. Am Morgen des 25. September verwandelte sich die Remise des Hilzinger Museums in eine Shakespearebühne. Bereits ab 10.30 Uhr empfing der Förderverein der Eduard Presser-Grundschule die Gäste mit Sekt und Getränken auf dem Platz vor dem Museum.

Ab 10.50 Uhr war Publikums-einlass, und die Theater AG der Eduard Presser-Grundschule stimmte sich im Park hinter dem Rathaus auf das Stück ein. Um 11 Uhr gingen die jungen Schauspielerinnen und Schauspieler in Position und, nachdem alle 80 Gäste saßen, begrüßte sie Bürgermeister Rupert Metzler ganz herzlich zu dieser erstmaligen Shakespeareaufführung in der Remise.

Und dann ging es los: Feen tauchten aus den verschiedensten Ecken, aus dem Publikumsraum, auf der Treppe und auf den Emporen auf. Könige schritten die Gänge entlang, ein Dieb flüchtete nach draußen, Glockenspiel und Handtrommel waren im Einsatz. Manuela Trapani inszenierte eine 40-minüti-

ge Hommage an Shakespeare. Frei nach der Geschichte des Wintermärchens von Shakespeare mit Ausschnitten und Anspielungen auf andere Stücke des großen Dramatikers. Es entstand ein Stück mit Prolog, vier Bildern, in welchen Tragödie, wie Komödie enthalten sind, und einem Epilog; eben Shakespeare. Die Kinder zwischen neun und elf Jahren gingen in ihren Rollen auf und hatten keine Mühe Shakespearezitate ins Spiel aufzunehmen.

Die Schauspieler und die Regisseurin hatten sich ihren Applaus verdient und nahmen strahlend viel Lob und Geschenke entgegen. Manuela Trapani bedankte sich bei Bürgermeister Rupert Metzler, Ursula Jäckle, dem Förderverein des Hilzinger Museums, dem Förderverein der Eduard Presser-Grundschule, der Schulleiterin Aden-Ziser und dem Kollegium, den Eltern und natürlich bei ihren Spielern.

Bürgermeister Rupert Metzler verabschiedete alle Gäste damit, dass dies nun ja ein wunderbarer Auftakt für diesen herrlichen Sonntag war.



Die Kinder zwischen neun und elf Jahren gingen in ihren Rollen bei der Shakespeare-Aufführung in der Remise auf.

Musikverein Binningen Kirchenkonzert

Binningen. Am Samstag, 12. November, findet um 19 Uhr das Kirchenkonzert in der St. Blasius Kirche in Binningen statt. Bereits seit Ende August probt der Musikverein Binningen intensiv auf dieses Ereignis und freut sich bereits jetzt, viele Zuhörer begrüßen zu dürfen.

Am vergangenen Samstag fand die **Schrottsammlung** im Dorf statt. Zahlreiche Helfer vom Musikverein sammelten wieder tonnenweise Schrott ein. Unglaublich, dass beinahe vier Container gefüllt werden konnten. Ein Dank an die Helfer und die Bevölkerung!

Gemeinschaftsschule Neue Telefonnummer

Hilzingen. Die Peter-Thumb-Schule in Hilzingen ist seit Schulbeginn unter der neuen Telefonnummer 07731/143195-0 erreichbar. Die bisherige Telefonnummer entfällt.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 10. Oktober, 19.30 Uhr Zug I + II;
Duchtingen: Montag, 10. Oktober, 20 Uhr;
Weiterdingen: Montag, 10. Oktober;
Binningen: Montag, 10. Oktober, 20 Uhr.



MB-TECHNET

HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
 Brühlstraße 6
 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 16 99 70
 Mobil: 01 71 / 528 59 04
 E-Mail: info@mbtechnet.de
 Internet: www.mbtechnet.de

Automobile RUH
Hilzingen
EU-NEUWAGEN

Hier geht's zur Fahrzeugbörse
www.automobile-ruh.info
 Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 53 44

Partei für die Baden-Württemberger
 unabhängig, bodenständig, bürgernah
 CDU

Wo drückt der Schuh?

Ihre Meinung zählt!

Aktionstag der CDU im Kreis Konstanz
 Samstag, 8. Oktober 2016

Für Sie vor Ort:
 Ihre CDU - Hilzingen mit dem
 Generalsekretär der
 CDU Baden-Württemberg
 Manuel Hagel MdL
 von 14 - 16 Uhr
 EDEKA BAUR MARKT Hilzingen

CDU
 Kreisverband Konstanz

Jetzt aktuell: Risikofällungen und Baum-/Heckenpflege

Landschaftsbau
 Landschaftspflege
 Hausmeisterdienst
 Risikofällung
 Brennholzhandel
 Zaunbau

Gartenbau
 Baggerarbeiten
 Erdarbeiten
 Hofbeläge
 Abbrucharbeiten
 Winterdienst

Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



Bürgermeister Rupert Metzler (links) gratulierte Peter Klipfel (rechts) zur Selbstständigkeit und überreichte ein Präsent der Gemeinde.

20 Jahre Gesang für alle Sinne

Das Vokalensemble Klangfarben feiert am Sonntag, 13. November, in der Gems

Hegau. Lange ist es her, und doch verging die Zeit wie im Fluge. Aus dem »Jungen Chor« der Musikschule Gottmadingen wurde 1996 das Vokalensemble Klangfarben. Mit Kornelia Scherer-Chrobog engagierten sie eine Chorleiterin, die bis 2011 den Chor mit viel Engagement und Erfolg begleitete.

Der Kulturförderkreis Singen belohnte die Leistung der Klangfarben 2003 mit dem Anerkennungspreis, nicht zuletzt auch deshalb, weil eine moderne Art des Chorgesangs dargeboten wurde. Zahlreiche Auftritte in der »Alten Kirche Volkertshausen« und auf diversen Bühnen im Hegau und weiteren Umkreis (auch etliche Benefizveranstaltungen) machten den Chor bekannt und sorgten für regelmäßig ausverkaufte Veranstaltungen. Auch in Funk und Fernsehen wurde der Chor bereits präsentiert. Mit einem vielseitigen Repertoire aus Pop, Rock, Musical, Film, Gospel und Schlager, sowie abwechslungs-

reicher Choreografie sind die Klangfarben ein Garant für unvergessliche Auftritte. 2007 haben sich die Klangfarben zum ersten Mal den Titel »Konzertchor« beim badischen Chorwettbewerb ersungen, 2013 zum zweiten Mal.

Seit 2011 werden die Sängerrinnen von Joachim Brenn aus Tuttlingen geleitet, der mit seinen enormen musikalischen Fähigkeiten und unglaublich viel Rhythmus ganz viel Schwung und gute Laune verbreitet. Joachim Brenn ist unter anderem für den Schwäbischen Chorverband als Dozent für Populärmusik tätig.

Auf das Jubiläumskonzert in der Singener Gems am Sonntag, 13. November, um 19 Uhr bereitet sich der Chor bereits intensiv vor. Auf dem abwechslungsreichen Programm steht eine Retrospektive der Klangfarben. Das Publikum darf sich auf eine Zeitreise freuen, die eine kleine Auszeit vom Alltag verspricht.



Strahlende Gesichter beim Vokalensemble: Die Sängerinnen und Sänger blicken auf 20 Jahre »Klangfarben« zurück.

Full-Service

LED-Beleuchtung für gewerbliche Kunden

Hilzingen. »MR.LED.Vertrieb« mit Sitz in Ludwigshafen am Rhein hat einen neuen Vertriebspartner: Peter Klipfel ist seit kurzem in Hilzingen für den LED-Beleuchtungsspezialisten tätig, der bereits seit sechs Jahren erfolgreich am Markt aktiv ist. Die LED-Leuchten werden auch als Full-Service-Paket inklusive Komplettmontage durch verbundene regionale und überregionale Elektroinstallationsbetriebe angeboten. So besteht zum Beispiel bereits eine Zusammenarbeit mit Firma Springmann in Hilzingen.

Peter Klipfel bietet ein sehr breites Programm an LED-Leuchten für den Einsatz in allen nur erdenklichen Bereichen an, in denen ein Unternehmen gutes Licht benötigt. Angefangen vom Büro über Produktions- und Lagerbereiche bis hin zur Außenbeleuchtung können alle Wünsche erfüllt werden. Optisch ansprechende Leuchten stehen für hochwertige Geschäftsausstattungen zur Verfügung. Für Produktionsräume mit hohen Hallentemperaturen können LED-Leuchten für Um-

gebungstemperaturen bis 70 Grad Celsius eingesetzt werden. Sogar Straßenleuchten mit einer garantierten Lebensdauer von 20 Jahren oder 80.000 Stunden werden angeboten. Selbstverständlich sind alle Leuchten TÜV- beziehungsweise VDE-zertifiziert und von sehr hoher Qualität für den Einsatz bis zu 24 Stunden, 365 Tage im Jahr.

Die erzielbare Stromersparnis ist enorm und bewegt sich oberhalb von 60 Prozent. Die Amortisation der Investition rechnet sich je nach Brenndauer bereits nach circa 24 Monaten oder sogar in kürzerer Zeit. Klipfel hat sich seit einiger Zeit intensiv auf diese spezielle Vertriebstätigkeit vorbereitet. Im Fall einer lichttechnischen Optimierung auf Basis von individuellen Lichtberechnungen werden Empfehlungen analog der Betriebsstättenverordnung (DIN EN 12464-1) erarbeitet. Einige Referenzkunden im Hegau können bereits genannt werden. Peter Klipfel freut sich bei Interesse über die Kontaktaufnahme unter Telefon 07731/835900 oder pk.mr.led.vertrieb@web.de.

Frauengemeinschaft Weiterdingen/Binningen Dünne-Essen

Weiterd./Binningen. Am Mittwoch, 19. Oktober, um 19 Uhr, lädt die Frauengemeinschaft Weiterdingen/Binningen zu einem gemütlichen Abend mit leckerer Dünne in »Lander's Stube« ein. Bitte bis spätestens 14. Oktober bei S. Schmieder (Telefon 789) oder U. Mayer (Telefon 5419) anmelden.

Die Vorstandschaft hofft auf rege Teilnahme.

ED Netze GmbH Jahresablesung der Stromzähler

Hilzingen. Als zuständiger Netzbetreiber sind die ED Netze GmbH einmal jährlich dazu verpflichtet, die Stromzähler im Netzgebiet abzulesen. Für die Ablesung wurde eine Dienstleistungsfirma beauftragt. Die Ablesung findet im Oktober in Hilzingen im Kernort sowie den Ortsteilen Duchtlingen, Weiterdingen, Binningen und Riedheim statt.

Mitarbeiter der Firma U-Serv werden in den ersten drei Wochen dieses Monats die Stromzähler der Netzkunden ablesen, sofern sie diese nicht antreffen, werden Termin- oder Selbstablesekarten hinterlassen.

Die Ableser sind mit einem Ausweis der Firma U-Serv ausgestattet, hierauf ist zu erkennen, dass sie für die ED Netze GmbH die Zähler ablesen.

**Will-
kommen
zum
Wiechser
Oktober-
fest**

Aus der Region, für die Region



Natürlich
regional!
RANDEGGER
Mineralwasser.de

Gutes
vom See

Wir wünschen viel Spaß
beim Wiechser Oktoberfest

Stadelhofer
DIE SÜDSTADT
BÄCKEREI-KONDITOREI
SINGEN

Fachbetrieb für
Kachelofen- und Luftheizungsbau
Fliesen- und Natursteinarbeiten

STIHL
KACHELÖFEN 07736 / 7296

Herbert Stihl ■ Hauptstraße 53 ■ 78250 Tengen-Wiechs a.R. ■ Internet: www.stihl-kachelofen.de
Email: info@stihl-kachelofen.de ■ Tel: 07736 / 7296 ■ Fax: 07736 / 921792 ■ Mobil: 0174 / 3097998



Egbert Tribelhorn kocht für Sie zum 17. Mal,
den ganzen Oktober
"wie damals im Tessin ..."
Köstliche Spezialitäten aus der südlichen Alpenregion

Gasthof zur Sonne

Wiechs am Randen, Tengen
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung. Telefon 07736-7543
Montags und dienstags geschlossen!
gasthof@sonne-wiechs.de

Schmankerl und Musik

»Wiechser Oktoberfest« am Wochenende

Hegau. Der Musikverein der Musikverein Unterbaldin-
Wiechs am Randen lädt vom 7.
bis 9. Oktober zum 46. Wiech-
ser Oktoberfest in das beheizte
Festzelt ein. Aus frischer
Schlachtung wird Metzgete
nach Bauernart gereicht. Ab-
wechslungsreich ist auch das
musikalische Programm an den
drei Tagen: Am **Freitag**, 7. Ok-
tober, ist großer Bierabend mit
Bieranstich und Blasmusik mit
den Musikvereinen Büßlingen
und Leipferdingen sowie der
Trachtenkapelle Oberuhldin-
gen.

Am **Samstag** wird ab 18 Uhr
Metzgete ausgegeben und zum
Oberkrainer-Abend mit dem
Mühlbach-Quintett aus dem
Hegau eingeladen. Ab 21.30
Uhr geht es heiß her bei Party
Time mit »Lautstark«. Jeder
Besucher, der bis 21.30 Uhr
kommt, erhält ein Freigetränk.

Am **Sonntag** spielt ab 11 Uhr
zum Frühschoppen der Musik-
verein Liggersdorf auf. Für die
Nachmittagsunterhaltung sorgt

der Musikverein Unterbaldin-
gen, ab 17 Uhr gibt es Blasmusik
der Spitzenklasse mit dem Sie-
ger des SWR 4-Blech-Duells,
den »Baaremer Luusbuäbä«, bei
freiem Eintritt. Der Musikverein
freut sich auf viele Gäste, gerne
auch in Dirndl und Lederhosen.
Neben den deftigen Schmank-
erln gibt es in der Kaffeestube
eine reichhaltige Kuchen- und
Tortenauswahl. Die neu gestal-
tete Weinlaube lädt bei einem
Gläschen Wein oder Sekt eben-
so zum Verweilen ein wie der
Pilsstand und die Bar. Mehr als
100 fleißige Helferinnen und
Helfer sind am Wochenende im
Einsatz, um einen reibungslosen
Ablauf zu ermöglichen. Die mo-
torisierten Besucher werden von
der Wiechser Feuerwehr in die
gut angelegten Parkplätze hin-
ter dem Zelt eingewiesen. Ein
kleiner Vergnügungspark samt
Losbude und einem Schießstand
sorgt nicht nur bei den Kindern
für Abwechslung auch außer-
halb des Festzeltes.

46. Wiechser Oktoberfest

07./08. und 09. Oktober 2016
im beheizten Festzelt in 78250 Tengen - Wiechs am Randen

Freitag 07.10.16

19:00 Ausgabe von Metzgete
Bierabend mit den Musikvereinen
Büßlingen, Leipferdingen
und der Trachtenkapelle Oberuhldingen

Samstag 08.10.16

18:00 Ausgabe von Metzgete
Oberkrainer Abend mit dem
Mühlbach Quintett

21:30 PARTY TIME mit "LAUTSTARK"

Sonntag 09.10.16

11:00 Ausgabe von Metzgete
Frühschoppen mit dem
Musikverein Liggersdorf

14:00 Nachmittagsunterhaltung mit dem
Musikverein Unterbaldingen

17:00 Oktoberfest Blasmusikparty mit den
»Baaremer Luusbuäbä« (Eintritt frei)

Aus frischer Schlachtung
Metzgete nach
Bauernart

- Schlachtplatte
- Rippe mit Kraut
- Bauernbratwürste
- Blut- und Leberwurst

Barbetrieb - Cocktails - Weinlaube - Pilsstand - Kaffeestube
www.mv-wiechs.de www.facebook.com/mvwiechs

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist und was der HERR von dir fordert, nämlich Gottes Wort halten und Liebe üben und demütig sein vor deinem Gott.
Micha 6,8

Was wir am Ende unseres Lebens in Händen haben, sind nicht unsere Leistungen und unsere Werke. Wir werden uns zuerst und vor allem der Frage stellen müssen, wieviel wir geliebt haben.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

20. Sonntag nach Trinitas, 09. Oktober 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde

09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler-Dreher)

Taufe von Lukas Sexauer

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler-Dreher)

Dienstag, 11. Oktober 2016

19.30 Uhr, Hilzingen, A 2 - English for adults

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belacanto-Chor

Mittwoch, 12. Oktober 2016

09.00 Uhr, Hilzingen, English 4 Tots (free)

16.30 Uhr, Tengen, Konfirmanden Gruppe "Tengen/Hilzingen"

Donnerstag, 13. Oktober 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

(Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

16.30 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 8 bis 13 yrs

17.15 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 2 bis 6 yrs

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 bis 2 mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Kinder der Klassen 3 bis 5 mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im »Grünen Keller«

21. Sonntag nach Trinitas, 16. Oktober 2016

Opfer für unsere Gemeinde

10.30 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/NN)

Hilzingen, Wegen Kirchweih kein Gottesdienst!

Unsere Kirchengemeinde dankt noch einmal den Helferinnen, die den Erntedankschmuck so schön gerichtet haben. Und ein Dank an alle Spenderinnen für die Gaben zum Erntedankfest! Wir haben die Nahrungsmittel an den Tafelladen in Singen weitergegeben. Auch von dem Team dort ein herzliches Dankeschön!

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit

unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117

Immer mittwochs

09.00 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen,

0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.00 bis 10.30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.

Kontakt: Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 oder 07731-69453

Unser Pfarramtsteam und Ihre Kirchenältesten wünschen Ihnen eine schöne Oktoberwoche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Grundkurs „Altes Testament“ ab Dienstag, 11. Oktober

Leitung: Pfarrer Hans Moser, Hilzingen

Für Christen hat die Heilige Schrift eine besondere Bedeutung. Der Heilige Hieronymus hat es einmal kurz auf einen Nenner gebracht, als er formulierte: „Die Schrift nicht kennen, heißt Christus nicht kennen.“ Dieser Kurs beginnt mit dem Alten Testament (AT). Nähere Infos finden Sie im Programmheft des Bildungswerks.

Termine jeweils dienstags, 20 Uhr, ab **11.10.2016**, monatlich bis Juli 2017, Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Folgetermine: 08. November 2016, 06. Dezember 2016, 10. Januar 2017, 07. Februar 2017, 14. März 2017, 25. April 2017, 16. Mai 2017, 20. Juni 2017, 11. Juli 2017

Eintritt frei, keine Anmeldung erforderlich.

Bildungswerk Hilzingen: Samstag, 15. Oktober 2016

Kommen und gehen - Ein- und Auswanderungen im Hegau

Kooperation mit dem Museumsverein Hilzingen

Referat: Wolfgang Kramer, Kreisarchivar

Zu allen Zeiten sind Menschen in unsere Region gekommen - im hohen Mittelalter und im 17. Jh. waren es Juden, dann wegen ihres Glaubens Vertriebene, im 19. Jh. waren es Arbeitsmigranten aus Italien, im 20. Jh. deutschstämmige Flüchtlinge und Vertriebene aus halb Europa. Viele Menschen haben unseren Raum immer wieder verlassen - wegen der Kriege, aus konfessioneller oder politischer Überzeugung oder aus wirtschaftlichen Gründen wegen der Aussicht auf bessere Lebensumstände.

Samstag, 15.10.2016, 20.00 Uhr, Vortragsraum im Museum, Hauptstr. 36, Hilzingen, Eintritt: 3,00 Euro

Bildungswerk Hilzingen: Lesekreis Hilzingen

Leitung: Dr. Inga Pohlmann, Literaturwissenschaftlerin, Worblingen
 Der Lesekreis trifft sich wieder am **Dienstag, 25. Oktober**, und diskutiert über den Roman von Robert Seethaler: „Der Trafikant“. Über die weiteren Lektüren wird gemeinsam entschieden. Neue Teilnehmer sind jederzeit willkommen.

Termine jeweils dienstags, ab **25.10.2016**, 19 - 20.30 Uhr, 5 x monatlich, Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen, Kosten: 30,00 Euro.

Anmeldung: Richard Kreisel, Telefon 07731/66454

Krabbelgruppe in Hilzingen

Weiteres siehe unter evangelische Kirchennachrichten

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
 St. Gallus Duchtlingen
 St. Peter u. Paul Hilzingen
 St. Laurentius Riedheim mit
 Filialkirche St. Philippus
 & Jakobus Schlatt a. R.
 St. Mauritius Weiterdingen

**Freitag der siebenundzwanzigsten Woche, 07.10.**

ab 9.00 - Binningen - Weiterdingen - Termin entfällt

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Schlatt - Abendmesse

Gedenken: Rosa und Rosemarie Jäkle, Margret Müller u. Tochter Angelika

Z: Pfr. H. Moser

Samstag der siebenundzwanzigsten Woche, 08.10.

12.00 - Riedheim - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Luisa-Marie Mastel u. Christian Lauber, Hilzingen

Z: Diakon W. Ehinger

28. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Samstag, 08.10.**

19.00 - Riedheim - Eucharistiefeier am Vorabend.

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 09.10.**PATROZINIUM ST. GALLUS**

- Kollekte für die Kirche -

10.00 - Duchtlingen - Festliche Eucharistiefeier. Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen singt. Stehempfang nach dem Gottesdienst.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Leon, Louis, Sanja, Jasmina

16.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Dienstag der achtundzwanzigsten Woche, 11.10.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Duchtlingen - Abendmesse

Gedenken: Erich Beschle und Angehörige, Leo Keogh, Gottfried Vögele, Anneliese und Paul Vogt, Eltern Brachat-Vögele, Maria Rupli

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Ann-Marie, Leonie

Mittwoch der achtundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 12.10.

9.00 - Hilzingen - KEINE Eucharistiefeier

19.00 - Hilzingen - KEINE Abendmesse

Donnerstag der achtundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 13.10.

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der achtundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 14.10.

ab 9.00 - Binningen - Weiterdingen - Hauskommunion

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

29. SONNTAG IM JAHRESKREIS - ERNTEDEANK und KIRCHWEIH in HILZINGEN**Samstag, 15.10.**

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Elisabetha u. Paul Gönner, Anneliese Dietrich, Sofie Dreher, Magda und Berthold Buhlinger, Accursia Colletti

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Velten, Noem, Magnus G., Marc G., Marcel, Dominik

Sonntag, 16.10.**ERNTEDEANK- und KIRCHWEIHFEST****Kollekte für die Kirche**

9.00 - Hilzingen - FESTAMT. Der Kirchenchor singt die Kleine Orgelmesse Missa in C von Mozart. Musikalische Begleitung von einer Bläsergruppe und an der Orgel Christa Gommel; Leitung Guido Oelke.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Felix, Niklas, Simon, David B., Manuel, Mark W.

16.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Montag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 17.10.

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Gebenssteinscher Jahrtag)

Gedenken: Alle Seelsorger und Wohltäterinnen und Wohltäter unserer Kirchengemeinde, Gottfried Vögele, Karl Piccolini, Familien Lefor und Weismann

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Dominik, Mark W., Nora, Rahel

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen**Achtung Terminänderung:****Hauskommunion Binningen/Weiterdingen**Nächster Termin: **Freitag, 14.10.2016**, ab 9.00 Uhr.**Freitag, 07.10.2016: Wort des Lebens Hilzingen**

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Kath. Frauengemeinschaft: Ährenbögen bindenDas Ährenbögenbinden findet dieses Jahr am **Montag, 10.10., 18.30 Uhr**, statt. Wir treffen uns im Kirchenkeller. Über viele fleißige Helfer freuen wir uns.**Kath. Frauengemeinschaft: Erntekrone binden**Am **Dienstag, 11. Oktober 2016**, wird dieses Jahr wieder die Erntekrone gebunden. Wir freuen uns über jede neue helfende Hand. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr in der Kirche.**Senioren-Treff Binningen**Wir treffen uns im Binner Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 bis 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 11.10.**, Dienstag, 08.11., Dienstag, 13.12. Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Telefon 07739-5570 (Fr. Schwert).**Bildungswerk Hilzingen: Grundkurs „Altes Testament“ ab Dienstag, 11. Oktober**

Weiteres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Samstag, 15. Oktober 2016**Kommen und gehen - Ein- und Auswanderungen im Hegau**
Kooperation mit dem Museumsverein Hilzingen

Referent: Wolfgang Kramer, Kreisarchivar
Weiteres siehe unter Ökumene

Kuchenspenden für Kirchweih

Bitte anmelden bei Rita Fechtig, Tel. 63333. Herzlichen Dank.

Kath. Frauengemeinschaft: Vorschau auf Kirchweih

Wir brauchen immer viele Hände zum Kartoffeln schälen im Kirchenkeller. Kirchweihsonntag, 16.10.2016, 7.00 Uhr und Dienstag, 18.10.2016, 9.00 Uhr. Vielen Dank.

Kirchweih im Kirchenkeller: Helfer für Bewirtung gesucht

Dieses Jahr werden wir unser Kirchweih- und Erntedankfest wieder gebührend in der Kirche feiern können. Damit wird der Kirchenkeller frei, sodass die Bewirtung der Gäste aus nah und fern wieder möglich wird. Wie in den vergangenen Jahren suchen wir dafür viele fleißige Helfer. Es wird von Sonntag, 16.10., bis Mittwoch 19.10., eine Bewirtung geben. Jede/r ist herzlich willkommen. Unsere Arbeitsbereiche sind vielfältig: Vesper richten, Kaffee kochen, bedienen, Theke, Kuchenverkauf, spülen usw. Wir hoffen auf viele Rückmeldungen, gerne mit Angabe für welche Tätigkeit. Auch neue Helfer sind selbstverständlich eingeladen. Kirchweih im Kirchenkeller, das ist immer eine gute Gelegenheit mit anderen in Verbindung und ins Gespräch zu kommen. Anmeldungen bitte bei Maria Harder, Tel. 07731-62914 oder maria@online-harder.de, oder Agathe Restle, Tel. 07731-65965.

Familiengottesdienst mit Kommunionfeier in Duchtlingen

Wir laden herzlich ein zum **Familiengottesdienst** in der Duchtlinger Kirche **am Sonntag, den 23. Oktober, um 10.30 Uhr** und freuen uns über regen Besuch, natürlich auch gerne aus den anderen Dörfern unserer Seelsorgeeinheit! Bei gutem Wetter ist nach dem Gottesdienst noch Gelegenheit zum Gespräch bei einem kleinen Umtrunk. Das Familiengottesdienst-Team

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Krabbelgruppe in Hilzingen

Weiteres siehe unter evangelische Kirchennachrichten

Assisi-Wallfahrt 04.09. bis 09.09.2016

Vierzig PilgerInnen aus den Seelsorgeeinheiten Emmingen/Lip-

tingen und Hohenstoffeln-Hilzingen machen sich am Sonntagmorgen 4.30 Uhr auf den Weg. Unser Ziel: Assisi in Umbrien (Italien). Gemeinsam mit unserer Reiseleitung, die Gemeindereferentinnen Marlies Kiesling und Simone Meisel, wollen wir den Heiligen Franziskus und seine Spiritualität näher kennenlernen. Nach einer langen Busfahrt erreichen wir Assisi singenderweise: „Großer Gott, wir loben dich“. Nach dem vielen Sitzen, tut Bewegung gut. Wir besteigen die „Rocca Maggiore“, um uns einen ersten Überblick über die am Hang des Monte Subasio liegende, mittelalterliche Stadt zu verschaffen und ahnen: Das kann anstrengend werden. Ansteigende Gassen, Treppen, ein ständiges Auf und Ab wird uns die nächsten Tage begleiten. Geschafft vom Tag der Anreise und den Eindrücken genießen wir unsere erste, einfache, typisch umbrische Mahlzeit in unserer Unterkunft „Fontemaggio“, idyllisch in einem Olivenhain gelegen. Der zweite Tag steht ganz im Zeichen von Franziskus: Eucharistiefeier am Grab des Heiligen in der Basilika „San Francesco“, spiritueller Impuls in der romanischen Kirche „Santo Stefano“. Zeit zur freien Verfügung bis zum Treffen mit einer franziskanischen Ordensschwester, die uns an die Geburtsstätte, das Elternhaus, und die Taufkirche („San Rufino“) des Heiligen Franziskus führt und uns am Leben und der Spiritualität des Franz v. Assisi teilhaben lässt. Zum Abschluss des Tages nehmen wir an einer Vesper mit franziskanischen Mönchen in „San Damiano“, dem Ort seiner Berufung, teil.

Dritter Tag: Was es gestern bergab ging, geht es heute bergauf zu den „Eremo delle Carceri“, der Einsiedelei, 4 km oberhalb von Assisi. An der Fahrstraße entlang pilgert die Gruppe den Berg hoch und wird nach dieser Herausforderung zu „Silencio“ aufgefordert. Auch die heutigen Bewohnerinnen (Nonnen) der Einsiedelei von Franziskus und seinen Mitbrüdern legen großen Wert auf Einkehr und Stille. So wie der Heilige versuchen auch wir, nach den Impulsen von Marlies und Simone, in uns zu gehen, Antworten zu finden, Gott zu hören, zu erfahren. Nach freier Zeit, treffen sich die WallfahrerInnen am Nachmittag bei der Basilika „Santa Chiara“ wo das Berufungskreuz des Franziskus und Reliquien von ihm und der heiligen Chiara aufbewahrt werden. Die Basilika schließt um 17.00 Uhr, ob es regnet oder nicht. Und es schüttet. Regenschirme, Regencapes werden ausgepackt, und wer nichts dabei hat, kauft sich im Souvenirladen noch kurzerhand einen Regenschutz. Alle sind versorgt, und es hört auf zu regnen. In bunter Regenbekleidung geht es wieder mal bergauf zu „Santa Maria delle Rose“, wo uns eine Kunstausstellung zum Thema Kreuz, Maria und Auferstehung erwartet. Am vierten Tag unserer Pilgerreise lassen wir uns über Landstraßen durch die umbrische Landschaft nach Gubbio fahren. Wir besuchen den Ort, an dem Franziskus den Wolf gezähmt haben soll. Nach einem Impuls im Dom bringen uns die sog. Papageienkäfige (Seilbahn) zur Basilika „Sant Ubaldo“, oberhalb von Gubbio. Mit dem Bus geht es zurück Richtung Assisi. In Santa Maria degli Angeli befindet sich in der Basilika, die Porziuncula-Kapelle, in der der franziskanische Orden seinen Anfang nahm. In dieser Kirche starb Franziskus. Fünfter Tag: Wir nehmen Abschied von Sofia, der guten Seele unserer Unternehmung, von Assisi mit einer Wanderung durch die Stadt und den „Bosco di San Francesco“ und von Francesco mit einer Eucharistiefeier und einer sehr interessanten Führung durch die Basilika.

Laudato si, mi signore!

Andrea Seifert



Pilgergruppe im Garten der Schöpfung (Bosco di San Francesco).



Pilgergruppe vor der Basilika, auf dem Bild fehlt W. Muscheler.
Fotos: Simone Meisel

Zweite Hälfte ließ sehr zu wünschen übrig

HFV schlug SC Markdorf 3:1

Hegau. In einer insbesondere im zweiten Spielabschnitt katastrophalen Begegnung sicherte die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV mit einem 3:1 gegen harmlose Gäste aus Markdorf wichtige Punkte. Beide Mannschaften begannen verhalten, doch nach einer Viertelstunde wurde es plötzlich schnell: Caré hatte aus dem Mittelfeld Müller angespielt, Müller legte zurück, und Caré schoss zum Führungstreffer der Platzherren ein. Fünf Minuten später verhinderte HFV-Torhüter Windey in einer Eins-zu-Eins-Situation gegen Fil den Ausgleich. In der 27. Minute tankte sich Müller an mehreren Abwehrspielern vorbei, Gästekeeper Koch konnte seinen Torschuss noch ablenken, ein Verteidiger versuchte, den Ball von der Torlinie zu kratzen, schoss beim Rettungsversuch jedoch den Rücken des Goalies an, und der Ball trudelte zum 2:0-Halbzeitstand ins Netz.

Was sich in den letzten Minuten des ersten Halbzeit bereits angedeutet hatte, setzte sich im zweiten Abschnitt fort: Die Hegauer schalteten unverständlicherweise mehrere Gänge zurück, überließen den Gästen das Mittelfeld, in dem sie gefällig kombinierten, ohne sich dem Strafraum der Gastgeber nähern zu können. Kombinationsspiel der Platzherren war gar nicht mehr zu sehen. Fahrt nahm die Begegnung erst nach einem Platzverweis für Müller in der 82. Minute auf. Müller hatte Hohmann gefoult, Hohmann setzte zum Kopfstoß an, Müller

wehrte ab und erhielt Rot. Hohmann blieb ungestraft. In der 87. Minute folgte prompt der Anschlusstreffer für die Gäste. Ein Abwehrspieler des HFV schlug am Ball vorbei, und Hohmann hatte keine Mühe, zum 2:1 einzuschließen. In der Nachspielzeit unterband Caré an der Außenlinie einen Angriffsversuch der Markdorfer, spielte Greco frei, und Greco sorgte mit dem 3:1 für die endgültige Entscheidung.

Das **B-Team** kam zu einem überraschenden 1:2-Auswärtserfolg beim FC Bodman-Ludwigshafen. Mosindi hatte den HFV in der 23. Minute in Führung gebracht. Die Gastgeber konnten in der 70. Minute ausgleichen, doch postwendend stellte Bohnenstengel mit dem 1:2 eine Minute später den Sieg sicher. Das **C-Team** kam bei der SG Sipplingen-Hödingen nach einer 0:1-Halbzeitführung durch Said aus der 29. Minute im zweiten Spielabschnitt völlig unter die Räder. Nach einer Gelb/Roten Karte für den HFV aus der 52. Minute erzielten die Platzherren in regelmäßigen Abständen fünf Treffer zum 5:1-Erfolg.

Das **Landesligateam** spielt am Samstag, 8. Oktober, bei der DJK Villingen. Das Spiel beginnt um 15.30 Uhr im Friedengrund in Villingen. Das **B-Team** empfängt am Sonntag, 9. Oktober, um 15 Uhr in Binningen die zweite Mannschaft des FC Hilzingen, und das **C-Team** tritt zum gleichen Zeitpunkt beim SC Büßlingen-Schlatt auf dem Sportplatz in Büßlingen an.

Hospizvereine Tag für jung Verwitwete

Hegau. Den Partner oder die Partnerin in (zu) jungen Jahren zu verlieren, ist eine schmerzliche Erfahrung. In Zeiten, in denen Beruf, Kinder, Hausbau und mehr Vorrang haben, finden Betroffene selten ihresgleichen im Freundes- und Bekanntenkreis.

Daher bietet der Hospizverein Konstanz zusammen mit dem Hospizverein Singen und Hegau wieder einen begleiteten Tag für jung(e) Verwitwete am Sonntag, 16. Oktober, von 9.30 bis circa 17 Uhr im Haus am Park, Hospiz Konstanz, Talgartenstraße 4, an. Der Tag wird geleitet von Elke Hutzenlaub (Hospiz Konstanz) und Sonja Brüstle-Müller (Hospizverein Singen und Hegau). Sich auszutauschen und die eigene Situation zu reflektieren, steht an diesem Tag im Mittelpunkt. Die Teilnahme ist kostenlos, Spenden werden gerne entgegengenommen.

Anmeldung bis Freitag, 7. Oktober, beim Hospizverein Singen, Tel. 07731/31138 oder per Email: trauer@hospiz-konstanz.de. Weitere Infos unter www.hospiz-konstanz.de.

Landratsamt Konstanz Doppel- ausstellung

Hegau. Am Dienstag, 11. Oktober, 19 Uhr, wird in der Bodenseehalle des Landratsamtes Konstanz, Benediktinerplatz 1, die Doppelausstellung »Arktis-Extrem« und »Fotofantasien« eröffnet. Seit über 20 Jahren fotografiert und filmt der pensionierte Richter Jürgen Bischoff am liebsten im ewigen Eis. Seine Fotografien aus der arktischen Wildnis bearbeitet er anschließend am Computer. Die daraus entstandenen farbkraftigen und großformatigen Bilder können sich von der Realität lösen, ohne diese zu verleugnen. Neben den extremen Bildern aus dem Eis zeigt der Künstler eine Auswahl anderer Fotografien, die er mit »Fotofantasien jenseits der Realität« beschreibt. Bischoff nutzt auch hier die Möglichkeiten der digitalen Bildbearbeitung und setzt Menschen, Gegenstände und Landschaft in eine neue verblüffende Beziehung.

Die Ausstellung ist bis einschließlich 31. Oktober zu den allgemeinen Öffnungszeiten des Landratsamtes, montags bis donnerstags von 8 bis 16 Uhr und freitags von 8 bis 12 Uhr, geöffnet.

Terminplaner

Bezirksmusikfest/Herbstfest, Musikverein Weiterdingen, Freitag, 7., bis Sonntag, 9. Oktober, Wiesentalhalle Weiterdingen
Patrozinium, Katholische Kirchengemeinde, Sonntag, 9. Oktober, 10 Uhr, Kirche St. Gallus, Duchtlingen
Kirchweih Hilzingen, Freitag, 14., bis Montag, 17. Oktober

Unsere Jubilare

12. Oktober	
Hienerwadel, Hermine	
Hinter-Hofen-Str. 4, Hilzingen	80 Jahre
Christmann, Hans	
Breitestr. 22a, Hilzingen	70 Jahre
13. Oktober	
Benedict, Marita	
Zollstr. 11, Schlatt a. R.	70 Jahre

Sportverein Binningen Sportliches Wochenende

Binningen. Am kommenden Wochenende herrscht Hochbetrieb am Sportplatz in Binningen. Am Samstag, 8. Oktober, treffen die B1-Junioren des Hegauer FV auf die B1 des 1. FC Rielasingen-Arlen. Spielbeginn ist um 12.30 Uhr.

Am Sonntag, 9. Oktober, starten um 10.30 Uhr die B2-Junioren gegen die B1 der SG Riedheim. Um 15 Uhr spielen die Herren 2 des Hegauer FV gegen FC Hizingen 2.

Das Clubheimteam und der Sportverein Binningen freuen sich auf zahlreiche Zuschauer.

SC Weiterdingen Skigymnastik

Weiterdingen. Der SC Weiterdingen bietet ab 10. Oktober immer montags von 19.30 bis 20.20 Uhr in der Wiesentalhalle Fitness nicht nur für Skifahrer an. Infos bei Stefan Britsch, Telefon 07739/851.

Sportverein Riedheim Jedermannsport

Riedheim. Endlich gibt es wieder der Jedermannsport nach der langen Sommerpause. Sportliche Betätigung ist für jeden sinnvoll und dient der Gesundheit. Mit dieser bewussten Überzeugung haben die »Jedermann« die anstehende Gymnastik-Saison begonnen.

Wie gewohnt finden die regelmäßigen Gymnastikabende immer freitags um 19.30 Uhr in der Burghalle statt.

Die Leitung liegt in den Händen des langjährigen und erfahrenen Übungsleiters Rolf Mutscheller. Es gibt noch Plätze für Interessierte. Wer an dem offenen Gymnastikangebot gerne teilnehmen möchte, einfach vorbeischaun, Sportkleidung mitbringen und den Willen dazu haben, das ist alles. Die treuen Teilnehmer freuen sich auf jedes neue Gesicht.

Sportverein Schlatt a. R. Nachbarschafts- duelle

Schlatt a. R. Das Spiel der ersten Mannschaft der SG Büßlingen/Schlatt gegen Weiterdingen ist verlegt worden. Die Zweite unterlag 4:0 bei der SG Stahringen/Espasingen.

Vorschau: Am kommenden Wochenende stehen Nachbarschaftsduelle an: Samstag, 8. Oktober, um 16 Uhr, SG Büßlingen/Schlatt II - FC Hilzingen III; Sonntag, 9. Oktober, um 15 Uhr, SG Büßlingen/Schlatt I - Hegauer FV III.

Sportnachrichten

Schwache Leistung

C-Jugend mit enormen Defiziten

Riedheim. Einer desaströsen Leistung unter der Woche mit der verdienten 1:3-Niederlage in Gailingen (Torschütze Lars Krippents), folgte eine sehr schwache Leistung im Heimspiel gegen DJK Konstanz. Optimistisch könnte man also von einem Aufwärtstrend sprechen. Natürlich werden mehrere Leistungsträger schmerzlich vermisst. Die Leistungen alleine daran festzumachen, wäre aber fahrlässig. Einige Spieler weisen sowohl technisch, wie auch läuferisch und taktisch enorme Defizite auf, an denen massiv zu arbeiten sein wird. DJK Konstanz kam mit einer guten, aber keinesfalls überragenden Mannschaft in den Inpotron Sportpark und führte recht bald verdient mit 1:0. Hilzingen konnte von Glück sagen, dass die Gäste fahrlässig mit ihren Chancen umgingen und gar noch einen Elfmeter verschossen. So kam man mit dem Halbzeitpfeiff zum schmeichelhaften Ausgleich, als Steven Joos den Ball aus kurzer Distanz ins Tor schoss.

Auch in der zweiten Hälfte übernahmen die Gäste zunächst das Kommando und gingen erneut in Führung. 15 Minuten vor Schluss kam Lars Krippents nach einem Zweikampf im Strafraum zu Fall. Nachdem der Schiedsrichter Hilzingen in der

ersten Hälfte zwei klare Elfmeter verweigert hatte, zeigte er nun auf den Punkt. Marco Sicken ließ sich die Chance nicht entgehen und verwandelte souverän. Wenige Minuten später kam Steven Joos aus kurzer Distanz frei zum Schuss, drosch den Ball aber nur an die Latte. Kurz darauf war es der gleiche Spieler, der fünf Meter vor dem Tor frei zum Kopfball kam, den Ball jedoch dem Torhüter genau in die Arme köpfte. Doch auch die Gäste hatten weitere Chancen, und Paul Bildmann im Tor der SG-Truppe konnte sich mehrfach auszeichnen, ehe er kurz vor Schluss nach einer weiteren Glanzparade verletzt vom Platz musste. Am Ende blieb es beim 2:2.

Weitere Ergebnisse: A-Junioren: SG Riedheim - SG Tengen-Watterdingen 1:0; SG Hausen an der Aach - SG Riedheim 2:1; B-Junioren: SG Steißlingen - SG Riedheim 2:1; D-Junioren: FC Überlingen - SG Hilzingen I 4:1; SC Pfullendorf - SG Hilzingen I 8:0; SG Hilzingen II - SG Wahlwies 4:9; SG Böhlingen - SG Hilzingen II 5:2; E-Junioren: ESV Südstern Singen - FC Hilzingen I 2:18; FC Hilzingen I - SV Mühlhausen 6:3; SG Hausen an der Aach - FC Hilzingen II 10:0; FC Hilzingen II - SG Worblingen II 4:1.

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 8. Oktober

- | | |
|-----------|--|
| 11.15 Uhr | E-Junioren: DJK Singen - FC Hilzingen II |
| 12 Uhr | D-Junioren: SG Hilzingen II - SV Mühlhausen |
| 12 Uhr | D-Junioren: SG Hilzingen - VfR Stockach |
| 14 Uhr | C-Junioren: SG Aach/Eigeltingen - SG Hilzingen |
| 16 Uhr | Herren Kreisliga C: SG Büßlingen/Schlatt a.R. - FC Hilzingen III |
| 18 Uhr | A-Junioren: SG Riedheim - DJK Konstanz |
| 18 Uhr | Frauen Kreisliga A: FC Hilzingen - SV Litzelstetten II |

Sonntag, 9. Oktober

- | | |
|-----------|--|
| 10.30 Uhr | B-Junioren: Hegauer FV II - SG Riedheim |
| 11.15 Uhr | D-Junioren: DJK Singen - FC Hilzingen |
| 15 Uhr | Herren Kreisliga A: Hegauer FV - FC Hilzingen II |
| 15 Uhr | Herren Bezirksliga: SV Denkingen - FC Hilzingen |

Mittwoch, 12. Oktober

- | | |
|--------|---|
| 19 Uhr | B-Juniorinnen: SV Litzelstetten - SG Riedheim |
|--------|---|

Trägerin des 1. Dan

Prüfung zum Schwarzen Gürtel bestanden

Hilzingen. Das Shotokan-Karate-Dojo, Abteilung Hilzingen, gratuliert seiner neuen Dan-Trägerin Bianca Gschlecht zur bestandenen Schwarzgurt-Prüfung. Dan(Schwarzgurt)-Prüfungen sind nur an einem ganz speziellen Lehrgang möglich, dem Gasshuku. Austragungsort war dieses Jahr Konstanz. Über 1.000 Karateka trainierten Anfang August eine Woche lang dreimal täglich das traditionelle Shotokan-Karate von internationalen Großmeistern dieser Kampfkunst. Am Ende dieser anstrengenden Woche wurden die Schwarzgurtprüfungen von Großmeister Hideo Ochi, 9. Dan, JKA-Chiefinstructor für Europa und Deutschland, abgenommen.

Dass auch die Mädchen und Frauen in dieser Kampfkunst sehr erfolgreich sein können beweist Bianca Gschlecht (22 Jahre). Sie hat vor 13 Jahren mit Karate begonnen und ist jetzt stolze Trägerin des 1. Dan. Ohne jahrelanges, diszipliniertes Training, eisernen Willen und eine hervorragende Kondition kann man den Anforderungen einer Dan-Prüfung nicht standhalten. Frank Ostermann, der Cheftrainer des Shotokan-Karate-Dojos

ist stolz auf seine neue Dan-Trägerin, die jetzt wieder einen Schritt weiter gekommen ist, auf dem Weg des traditionellen Shotokan-Karate-Do.



Bianca Gschlecht nach der Prüfung zum 1. Dan.

Ab Freitag, 14. Oktober, besteht die Möglichkeit, in der Hegaushalle in Hilzingen in die Welt des traditionellen Shotokan-Karate reinzuschnuppern und an einem Anfängerkurs teilzunehmen. Nähere Informationen bei Frank Ostermann, Telefon 07733/3324 oder 0172-7632416.

Armando

Alleinunterhalter

78247 Schlatt am Randen
Für Ihre Feier - faire Preise
armando-musik.ch

lowy@gmx.ch

DE: +49 (0)7739 928 98 18
CH: +41 (0)79 645 90 49

Entrümpelung, Haushaltsauflösung, Renovierung sauber, preiswert, schnell.

T & S Dienstleistungen
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Grauer Kater vermisst

15 Mon., kastr., weißer Fleck auf Brust, weiß-graue Schnurrhaare, Hilzingen, Roseneck-Str. beim Friedhof. Seit Dienstagabend, 27.9. vermisst. Bitte melden!
Tel. 0 77 31 / 6 41 81;
ab 18 Uhr 0 77 31 / 7 91 39 94

Anzeigenberatung

Gemeindeblatt Hilzingen

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok

Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

Apotheken-Notdienst

- | | |
|------------|--|
| Fr. 07.10. | Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160 |
| Sa. 08.10. | Martinus-Apotheke Singen,
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971 |
| So. 09.10. | Hochrhein-Apotheke Gailingen,
Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350 |
| Mo. 10.10. | Marien-Apotheke Gottmadingen,
Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539 |
| Di. 11.10. | Hilzinger Marien-Apotheke, Hilzingen,
Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540 |
| Mi. 12.10. | Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Telefon 07774/93260 |
| Do. 13.10. | Stadt-Apotheke Engen,
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257 |

Notrufe

- | | |
|---|------------------------|
| Polizei | 110 |
| Feuerwehr + Rettungsdienst | 112 |
| Polizeiposten Gottmadingen | 07731/1437-0 |
| Ärztlicher Notfalldienst: | |
| an Wochenenden und Feiertagen | 116117 (ohne Vorwahl) |
| Kinderärztlicher Notfalldienst: | 0180 6077312 |
| Augenärztlicher Notfalldienst: | 0180 6075312 |
| HNO Notfalldienst: | 0180 6077211 |
| Hegau-Klinikum Singen | 07731/89-0 |
| Krankentransport | 1 92 22 (ohne Vorwahl) |
| Zahnärztliche Notrufnummer | 0180/3 222 555-25 |
| Wasserversorgung | |
| Während der Dienststunden, | 07731/38 09-27 |
| nach Dienstschluss | 0171/2 88 18 82 |
| Abwasser | |
| nach Dienstschluss | 07731/3809-27 |
| Wärmeversorgung | |
| Solarcomplex | 0176/61143148 |
| Stromversorgung | |
| Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) | 07731/8274287 |
| Stördienst | 07623/921818 |
| E-Werk Kanton Schaffhausen | |
| Verwaltung Schaffhausen | 0041/52/6 33 55 55 |
| Zweigstelle Worblingen | 07731/14766-0 |
| Störungsdienst: | 0041/52/6 24 43 33 |
| Gasversorgung, | |
| Thüga Energienetze GmbH | |
| Industriestr. 7, 78224 Singen, | 07731/1480-0 |
| Störungsrufnummer | 0800 775 000 7 |
| Forst-Revierleiter Werner Hornstein | 07531/8003501 |



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

BERND Öl & Gasheizung
Ellerich Kundendienst
HEIZ-SERVICE Solaranlagen
Wärmepumpen
Tankanlagen
Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00

Pfeiffer's Schmuckatelier in Engen

Räumungsverkauf
wegen Geschäftsaufgabe
bis 31.12.2016

20% 30% 40% 50%

Pfeiffer's Peterstraße
Schmuck-Atelier 13
78234 Engen
Tel: 07733 / 53 08 Fax 60 95

Öffnungszeiten:
Montag - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sam. 8.30 - 13.00 Uhr
Schön wenn Sie kommen.

Tom Pfeiffer mit Team



RAUM AUSSTATTUNG
OSANN

Bodenbeläge | Sonnenschutz
Gardinen | Polstern

Aktionsmonat Oktober
auf alle Bodenbeläge **10 %**
Gardinen u. Möbelstoffe **15 % Sonderrabatt!**

Adam-Opel-Str. 6, 78239 Rielasingen
Tel: 07731/51 555, Fax 07731/51588

Glasdächer
Markisen



Wir beraten Sie gerne

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Wir suchen einen LKW-Fahrer
(7,49 t) auf 450,- €-Basis, 3 - 4 x wöchentl.
ca. 3 Std. zum Kartoffeltransport, auch nach Feierabend.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Fam. Schneble, Duchtlingen, Tel. 0171 / 7 83 30 11

Gemeinde Lottstetten
Landkreis Waldshut



Die Gemeinde Lottstetten sucht zum 01. September 2017 eine/n

Auszubildende/n im Beruf
Verwaltungsfachangestellte/r

in der Kommunalverwaltung (Rathaus).
Die Ausbildungsdauer beträgt 3 Jahre.

Wenn Sie

- bis zum Ausbildungsbeginn die erforderlichen schulischen Voraussetzungen (in der Regel mittlere Reife) besitzen,
- an der vielseitigen Tätigkeit in der Kommunalverwaltung interessiert sind,
- gerne für und mit Menschen tätig sind,
- Ihre Ausbildung in einem kleinen Team absolvieren möchten,

dann bewerben Sie sich bis spätestens 02. November 2016 bei der Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.
Dem Bewerbungsschreiben fügen Sie bitte folgende Unterlagen bei:

- Lebenslauf
- aktuelle Schulzeugnisse

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Hauptamtsleiter Dominic Böhrer, Tel.: 07745/9201-10 oder boehler@lottstetten.de zur Verfügung.